

**Zeitschrift:** as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera

**Band:** 42 (2019)

**Heft:** 3

**Vorwort:** Édito

**Autor:** Reitmaier-Naef, Leandra

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

é d i t o

as.

Während Sie, liebe Leserinnen und Leser, diese frisch gedruckte Ausgabe von as. in den Händen halten, findet in Bern Historisches statt: Zum ersten Mal gastiert die Jahreskonferenz der European Association of Archaeologists – kurz EAA – in der Schweiz! Zu diesem wissenschaftlichen Grossereignis werden knapp 2000 Besucherinnen und Besucher aus Europa und anderen Weltregionen erwartet – Grund genug, die EAA genauer vorzustellen. Im Dossier werfen der Präsident, F. Criado-Boado, und die Vizepräsidentin, S. Hüglin, einen Blick in die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft dieser Organisation.

Das restliche Heft wartet mit verschiedenen Beiträgen aus der provinzialrömischen Archäologie auf: Neben der Geschichte der Gladiatoren in der Schweiz und aktuellen Forschungen zur Verbreitung der lateinischen Sprache im römischen Westen geht es am Beispiel von *Vindonissa* auch um Kultorte und Rituale. Diese Thematik spielt auch im Beitrag zu den neuesten Forschungsergebnissen vom keltischen Ritualort auf dem Mormont (VD) eine zentrale Rolle. Neben den gewohnten Ausstellungsportraits und Aktualitäten am Ende dieses Hefts nehmen wir ausserdem Abschied vom langjährigen Zentralsekretär von Archäologie Schweiz, Urs Niffeler. Alles Gute! |

\_Leandra Reitmaier-Naef

**as.** *Alors que vous, chères lectrices et chers lecteurs, feuillotez ce cahier d'as. tout juste sorti de presse, un événement historique se déroule à Berne: pour la première fois, la conférence annuelle de l'European Association of Archaeologists (EAA) se tient en Suisse! A l'occasion de cette importante rencontre scientifique, près de 2000 visiteuses et visiteurs de toute l'Europe et d'autres régions du monde sont attendus – une bonne raison pour vous présenter en détails cette association. Dans le dossier de cette édition, le président de l'EAA, Felipe Criado-Boado, et sa vice-présidente, Sophie Hüglin, exposent le passé, le présent et l'avenir de l'organisation.*

*La suite du cahier réunit plusieurs contributions concernant l'archéologie des provinces romaines: en plus de l'histoire des gladiateurs en Suisse et de la présentation d'une recherche en cours sur la diffusion du latin dans l'Occident romain, les lieux de culte et les rituels font l'objet de l'article sur Vindonissa. Ces thématiques sont évoquées également dans la présentation des derniers résultats des recherches sur le site celtique du Mormont (VD).*

*Après les pages consacrées aux expositions et aux découvertes actuelles, à la fin du cahier, nous prenons congé d'Urs Niffeler, secrétaire général d'Archéologie Suisse durant de longues années: nous lui souhaitons le meilleur pour sa retraite! |*

**as.** Mentre voi, care lettrici e cari lettori, tenete questa edizione appena stampata di as. nelle vostre mani, a Berna avviene un evento storico: per la prima volta, la conferenza annuale dell'Associazione europea degli archeologi (EAA) si svolge in Svizzera! A questo importante evento scientifico sono attesi quasi 2000 partecipanti provenienti dall'Europa e da altre regioni del mondo, motivo sufficiente per presentare la EAA in maniera approfondita. Nel dossier, il presidente, F. Criado-Boado, e la vicepresidente, S. Hüglin, getteranno uno sguardo sul passato, sul presente e sul futuro di questa organizzazione.

Il resto del quaderno contiene vari articoli sull'archeologia provinciale romana: accanto alla storia dei gladiatori in Svizzera e alle attuali ricerche sulla diffusione della lingua latina nell'Occidente romano, a *Vindonissa* sono stati studiati i luoghi di culto e di rituale. Questo è anche il tema del contributo dedicato ai recenti risultati scaturiti dalle ricerche del luogo rituale di epoca celtica rinvenuto sul Mormont (VD).

Il quaderno si chiude con i consueti reportage sulle esposizioni in corso, con l'attualità e con un saluto a Urs Niffeler, che per molti anni è stato segretario generale di Archeologia Svizzera. A lui vanno i nostri migliori auguri per la sua pensione! |